

Brigitta Blumer-Muggli

The World at Our Doorstep

USBBY-Conference in Callaway Gardens, Georgia/USA vom 5. - 7. Oktober 1995

Warm und feucht war es, als ich letzten Herbst, verursacht durch den Hurrikan, viel zu spät in Atlanta ankam. Ein feiner Regen, der sich durch die immer wieder anschwellenden Windstöße zu einem Wasserschwall entwickelte, durchnässte mich in wenigen Minuten. Begleitet von diesem Naturereignis war auch die Eröffnung der USBBY-Conference in Callaway Gardens, Georgia. Der Sturm verursachte für zwei Tage einen Stromausfall, so dass der erste Abend in diesem schönen Ferienressort bei Kerzenlicht stattfand. Obwohl ungeplant, unterstützten die aufflackernden Flammen der Kerzen und die Schatten, welche durch das wenige Licht entstanden, die Stimmung, die nach der Begrüssung durch die Storyteller verbreitet wurde. Mit Geschichten, Mythen und Märchen aus verschiedenen Kulturen der Welt stimmten sie, die aus allen Teilen der USA angereisten Teilnehmerinnen und Teilnehmer, ins Thema der Konferenz ein: "The World at our Doorstep".

Autorinnen und Autoren, die meisten Vertreterinnen und Vertreter der verschiedenen ethnischen Gruppen, welche in Nordamerika leben, stellten ihre Bücher vor, erzählten aus ihrem Erbe und Hessen das Auditorium durch ihr Storytelling auch emotional an ihrem Engagement für eine gegenseitige Verständigung teilnehmen. Ergänzt wurden diese Beiträge durch Referate zu den Themen "Holocaust" und "Can Cultural Authenticity Be Identified?". Beide Referentinnen diskutierten ihr Thema anhand einer Bücherliste. Wie im deutschen, so gibt es auch im englischen Sprachraum zu diesen aktuellen Inhalten eine Vielzahl von Büchern, geschrieben für Kinder und Jugendliche, die auf ihre Wirksamkeit erst kritisch untersucht werden müssen.

In einem Abendvortrag erzählte die Journalistin Suzanne Fisher Staples die Entstehungsgeschichte ihrer beiden Bücher "Shabanu" und "Haveli", die auch ins Deutsche übersetzt sind. Durch die lange Zeit, welche die Autorin in Afghanistan verbrachte hatte, die tiefe Freundschaft, welche sie zu den Menschen dort aufbauen konnte und die eindrücklichen Bilder, die sie mitbrachte, blieb kaum noch ein Zweifel bestehen, dass es ihr, zwar nicht im islamischen Kulturbereich aufgewachsen, gelungen ist, das Leben, die Gefühle und Konflikte einer jungen Frau mitzuerleben und wiederzugeben.

Margaret Mahy, eine der sicherlich bekanntesten Bilder- und Kinderbuchautorinnen des englischen Sprach-raumes, schloss die Konferenz mit einer Schilderung über ihr interessantes und engagiertes Leben ab.

An diesen drei Tagen mitzuerleben, dass weit weg von der Schweiz Autorinnen und Autoren, Bibliothekarinnen, Verlegerinnen und Verleger, Lehrerinnen und Lehrer sowie Lehrerbildner über Themen schreiben, sprechen und diskutieren, die auch bei uns mit dem gleichen Engagement und der gleichen Aktualität geführt werden, beflügelte mich. Im Wissen über die Wichtigkeit der echten Zusammenarbeit, welche die kommende Generation auf dem Weg zu mehr gegenseitiger Verständigung und zum langersehnten Frieden begleiten soll, schliesse ich den kleinen Bericht mit einem Zitat aus dem Umschlagtext des Buches "On the Wings of Peace": "The heroes of the twenty-first century will be men and women who find alternatives to war. These people are children today".

Literatur: Fisher Staples, Suzanne: Shabanu. New York: Random House 1991. Haveli. New York: Random House 1993. - Fisher Staples, Suzanne: Shabanu. Aarau: Sauerländer 1993. Haveli. Aarau: Sauerländer 1994. - Hamanaka, Sheila: On the Wings of Peace. Writers and Illustrators Speak Out for Peace, in Memory of Hiroshi-ma and Nagasaki. New York: Clarion Books 1995.

Brigitta Blumer-Muggli, 621 Westover Place, Pasadena, CA 91105, USA, Fax: 001 818 799 5928